

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 32 (1970)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Köpfchen muss man haben

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

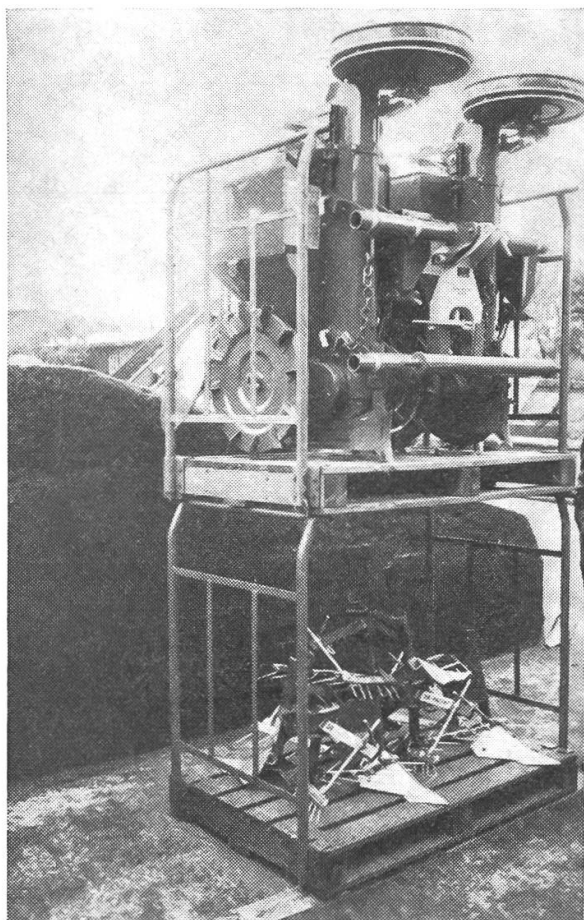
**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Köpfchen muss man haben

## «Hochstapeln»

Überall dort, wo der Raum im Maschinenschuppen zu eng geworden ist, wertvolle Maschinen und Geräte aber dringend eine witterungsgeschützte «Unterkunft» benötigen, sollte man leerstehende Wirtschaftsräume bis unter die Decke ausnutzen. Im Bild werden preiswerte Gitterboxen ge-

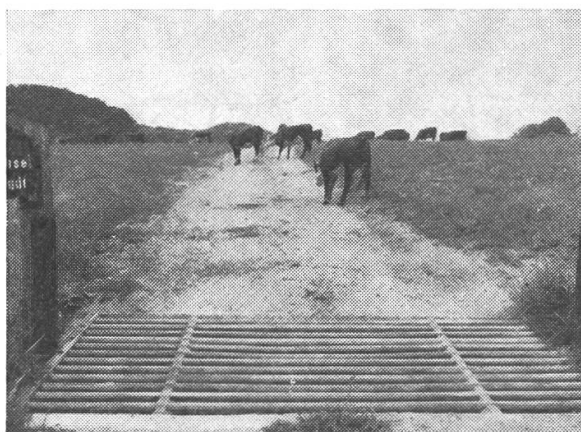


zeigt, die Geräte aufnehmen und mit dem Frontlader aufeinandergestapelt werden können. Auf diese Weise wird der oftmals ungenutzte Höhenraum nutzbringend ausgefüllt und man spart die Anlage von weiterem, kostspieligem Maschinenraum.

Dr. W. Sch.

## «Weidetor»

für bequeme Schlepperfahrer



Wirkungsvoller als ein Elektrozaun hält dieses torlose «Weidetor» das Rindvieh davon ab, das Weite ausserhalb der Weide zu suchen. Das Weidetor besteht aus Stangen oder Röhren oberhalb eines flachen Grabens. Die Tiere gehen nicht darüber, da die Klauen einklemmen würden. Für Schlepper mit Wagen oder Geräte ist es aber ein leichtes darüber zu fahren; dieses «Weidetor» öffnet und schliesst sich von selbst.

Dr. W. Sch.

Die Nummer 11/70 (2. Comptoir-Nummer) erscheint am 5. Sept. 1970

**Schluss der Inseratenannahme ist am 14. August 1970**

Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur ZH, Tel. (051) 94 19 22 - 23

## «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG. Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH. — Telefon (051) 94 19 22 - 23. Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 12.—. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt. Abdruck verboten.

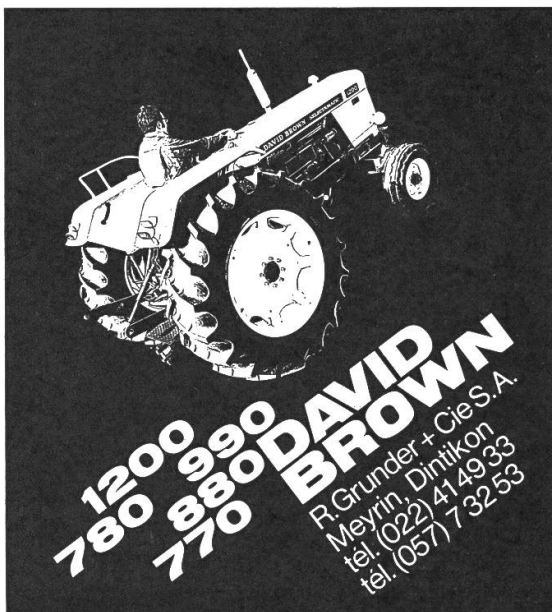
Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

## Der Kemper Maishäcksler MAIS-WOLF

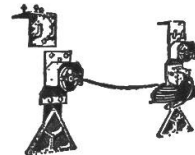
hat letzten Herbst viel Staub aufgewirbelt. Erhielt er an der Landmaschinenschau vorderhand nur wenig Kredit (zu leicht, zu einfach und doch wohl auch etwas zu «billig»), so kehrte sich das Blatt, als man ihn im Herbst an der Arbeit sah. Seine Leistung war den andern ebenbürtig, befriedigte am leichten und am schweren Traktor. Er arbeitete in wochenlangem Einsatz störungsfrei und lieferte eine tadellose Silage, die von den Tieren restlos gefressen wird.

Lesen Sie in der AEBl-Post Nr. 10 (Februar 1970) nach, wie sich die Besitzer spontan über die Qualitäten des MAIS-WOLF äussern. Zwei Grossbetriebe im Welschland, die im Courrier AEBl No. 10 (franz. Ausgabe der AEBl-Post) zum Wort kommen, haben gemeinsam einen MAIS-WOLF schon im Dezember 1969 bestellt, damit sie ihn im Herbst 1970 ganz sicher haben. Und Sie?

Generalvertretung: **AEBl & Co. AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf**



Mehr Sicherheit  
im Strassenverkehr  
durch



### Schluss Blink-Stopplichtanlage

mit Dreieck-Rückstrahler und 8 m Kabel für landwirtschaftliche Anhänger zum Umhängen, mit zusätzlicher Steckdose.

Preis komplett 98.—

Trotz günstigem Preis erstklassiges Material und beste Ausführung. Die Anlage kann auch fest montiert werden. Auch für Ladewagen.

**Willy Stadler**

**9500 Wil SG**

Traktorzubehör, Thurastrasse 39 ☎ (073) 22 17 48

Eine Bitte!

### Mit jedem Hinweis auf unsere Zeitschrift,

resp. auf ein darin erschienenenes Inserat, bei Anfragen, Bestellungen oder Einkäufen, unterstützen Sie unser Verbandsorgan.

Tun Sie dies in Zukunft noch öfters. Für unsere Inserenten sind solche Hinweise äusserst wertvoll. Sie sind für sie eine Art Barometer über den Erfolg ihrer Inserate.

Also bei jedem Kontakt mit der Landmaschinenindustrie auf die Inserate im «Traktor» Bezug nehmen, bitte. Besten Dank!

Die Redaktion